



## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3410. TREATY<sup>1</sup> OF FRIENDSHIP BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE MUTAWAKKILITE KINGDOM OF YEMEN. SIGNED AT CAIRO, ON 31 OCTOBER 1955

---

The Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics and His Majesty Imam Ahmad, King of the Mutawakkilite Kingdom of Yemen,

Being desirous of strengthening the sincere and friendly relations between their countries,

Having regard to the Treaty of Friendship known as the "Treaty of San'a" concluded between the two countries in the year 1347 of the Hegira, corresponding to the year 1928, have decided to renew that Treaty and have appointed as their plenipotentiaries :

The Presidium of the Supreme Soviet of the Union of Soviet Socialist Republics : D. S. Solod, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Union of Soviet Socialist Republics to Egypt;

His Majesty the King of Yemen : Sayyid Abd al-Rahman Abd al-Samad Abu Talib, Minister of State and Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Yemen to the Republic of Egypt;

Who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows :

*Article 1*

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics reaffirms its recognition of the full and absolute independence of Yemen and of the full independence and absolute legal sovereignty of His Majesty Imam Ahmad, King of Yemen.

*Article 2*

There shall be perpetual peace and concord between the two countries and any disagreement arising between them shall be settled by peaceful diplomacy.

---

<sup>1</sup> Came into force on 30 March 1956, by the exchange of the instruments of ratification at Cairo, in accordance with article 5.

*Article 3*

The High Contracting Parties undertake to facilitate trade between the two States in accordance with the recognized rules of international law. The treatment accorded by each State to the nationals of the other State shall be based on the principles of reciprocity and the nationals of each State who reside in the territory of the other State shall be subject to the laws and regulations of the State in which they reside.

*Article 4*

The High Contracting Parties shall establish diplomatic relations between their two countries in accordance with general usage and the principle of reciprocity; arrangements for the application of this provision shall be the subject of a special agreement to be concluded subsequently.

*Article 5*

This Treaty shall come into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Cairo as soon as possible, and shall continue in force for five years from the date of such exchange. Upon the expiration of this period the Treaty shall be automatically renewed for a similar period, unless either High Contracting Party has given notice six months before the expiration of the said period of its desire to amend or denounce the Treaty.

*Article 6*

This Treaty has been done in duplicate in the Russian and Arabic languages.

In case of differences of interpretation, the Arabic text shall prevail.

DONE at Cairo, on 15 Rabia al-Awwal, in the year 1375 of the Hegira, corresponding to 31 October 1955.

By authorization  
of the Presidium of the  
Supreme Soviet of the Union of  
Soviet Socialist Republics :

D. S. SOLOD

[SEAL]

By authorization  
of His Majesty Imam Ahmad,  
King of the Mutawakkilite  
Kingdom of Yemen :

A. ABU TALIB

[SEAL]